

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENTS

Par an en avance..... \$2.00  
 Par trimestre..... 1.00  
 Par mois..... 1.00  
 Par semaine..... 1.00  
 Par jour..... 1.00

Administration et Rédaction,  
 10, rue Queen.

ANNONCES

Première insertion, par ligne..... \$0.25  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.05  
 Une fois le semaine..... 0.05

Avis de Noces, Mariage ou Décès. 50

La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.



**Club Macdonald**

IL Y AURA  
 ASSEMBLÉE DE CE CLUB

VENDREDI SOIR, 18 courant

DANS LES  
**Salles de M. Howe,**  
 Rue Bûcheau, à 8 heures.

Tous les jeunes gens sont  
 priés d'y assister.

TAYLOR McVEITY,  
 Président.

A. A. ADAM,  
 Vice-Président.

H. W. BOWIE,  
 Secrétaire.

**Grande Assemblée**  
 DES  
**Electeurs de Hull**  
 DANS LA  
**SALLE DU MARCHÉ,**  
**CE SOIR**  
 A 7.30 HEURES.

M. Alonzo Wright et des orateurs  
 de talent porteront la parole.  
 M. Camille Papineau est invité  
 d'assister à cette assemblée.

**AUX ELECTEURS**  
 —DU—  
**CANTON DE CLARENCE.**

Monsieur W. C. Edwards prétend qu'il a le droit de réclamer les suffrages des électeurs du Canton de Clarence, parce qu'il réside dans ce canton. Mais M. Edwards établit-il qu'il a droit à aucun témoignage de considération de la part des gens de Clarence, lorsqu'il a lui-même fait séparer sa propriété du canton afin de pouvoir l'améliorer aux dépens de ce même canton ?

M. Edwards demande à d'honnêtes électeurs Canadiens-français de voter pour lui, parce que, dit-il, il a de la sympathie pour eux. Mais leur a-t-il donné une preuve d'amitié, lorsqu'il a fait payer à des dignitaires de l'Eglise la terre dont ils avaient besoin à Rockland pour y construire un édifice destiné au culte divin ?

M. Edwards réclame les votes de Canadiens-français, parce qu'il emploie quelques-uns de ces Canadiens. Eh ! bien, comment a-t-il agi à l'égard de ces Canadiens-français, lorsqu'il lui demandèrent de bons gages pour du bon travail ? Comment ! il fit venir de la ville de Québec un grand nombre d'ouvriers qu'il avait engagés à travailler pour de faibles gages, afin de forcer les pauvres gens à faire ce qu'il voulait. Il savait qu'il avait les classes ouvrières sous sa main, et il essaya de les ruiner au moyen de son argent. Il fit de l'argent aux dépens de leur travail, et maintenant il prétend qu'elles lui doivent une dette de reconnaissance.

Canadiens-Français de Clarence et de Rockland, celui (C. H. Mackintosh) qui est l'adversaire de W. C. Edwards est un homme dont la main est toujours ouverte à toutes les classes de la société, et qui possède la confiance de tous ceux qui le connaissent.

C'est maintenant le temps de montrer à Monsieur W. C. Edwards qu'il ne peut pas vous traiter injustement et commander ensuite vos votes.

Canadiens-Français ! si W. C. Edwards était élu votre député au Parlement, et s'il réussissait moyennant son vote à faire tomber du pouvoir Sir John Macdonald, Sir Hector Langevin et Monsieur Chapleau, il parviendrait par là-même à faire triompher la cause de ses intérêts personnels ! Car il assurerait de ce seul coup l'abolition de la politique de Protection, et l'établissement d'une politique de Libre Echange. Et avec le Libre Echange et une invasion de marchandises américaines qui enlèverait le travail et le pain à un plus grand nombre de ceux d'entre vous qui sont ouvriers, il serait capable de réduire les gages de ces pauvres ouvriers et de s'enrichir par ce moyen-là, car il fait toutes ses ventes aux Etats-Unis.

C'est pourquoi, votez pour

**C. H. MACKINTOSH,**  
 LE CANDIDAT DE LA PROTECTION.

Faites votre marque sur le bulletin de vote comme suit :—

**MACKINTOSH**

Cité d'Ottawa.



**LE CANADA**

Ottawa, 17 Février 1887

ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Ce soir a lieu à Hull une grande assemblée publique à laquelle les orateurs des deux partis porteront la parole. Nous espérons que les citoyens de Hull sauront en cette circonstance faire preuve de gentillesse en laissant parler les orateurs en toute liberté. Le bruit court que l'on se propose en certains quartiers d'empêcher certaines personnes d'Aymer de se faire entendre parce que, dit-on, le jour de la nomination on n'a pas voulu écouter les amis de M. Papineau. Une telle action serait souverainement injuste parce que le jour de la nomination à Aymer M. Wright, Cormier et Church ont imposé silence aux quelques politiciens qui voulaient empêcher de parler M. Russell, du Free Press. Les citoyens du village d'Aylmer se sont conduits en gentilshommes, que les citoyens de Hull se conduisent de même.

TROIS-RIVIÈRES.

Sir Hector Langevin est partout accueilli triomphalement dans sa division électorale et sa réélection ne fait aucun doute.

Près de 200 personnes étaient rassemblées sur la place du marché hier. Son Honneur le maire Mailhot présidait. Sir Hector Langevin ouvrit l'assemblée par un discours d'une grande force qui fut vivement applaudi. M. Pelletier parla ensuite, puis vinrent MM. Bossé et Olivier qui supportèrent la candidature de l'honorable ministre des Travaux Publics.

Les citoyens de la ville trifluvienne comprennent trop bien l'intérêt pour voter en faveur de M. Pelletier, qui n'a jamais rien fait pour eux et qu'ils n'avaient jamais vu avant qu'il fut question d'élection.

M. Pelletier en sera quitte pour aller reprendre la plume dans les bureaux de La Justice et chanter sa... défaite.

ELUS PAR ACCLAMATION

Voici le texte complet des élus par acclamation et leur classification suivant leur parti :

CONSERVATEURS  
 Yale, Colombie Anglaise, M. Maya Lisgar, Man., M. Ross. Bagot, Q., M. Dupont. Montréal-Est, M. Coursol.

CONSERVATEURS INDÉPENDANTS  
 Nicolet, Q., M. Gaudet. Rouville, Q., M. Gigault.

LIBÉRAUX  
 Huntington, Q., M. Scriver. Iberville, M. Béchard.

DANS LA CAPITALE

Mort d'un prêtre

Le Rév. P. Collins, curé de Mount St Patrice, comté de Renfrew, est décédé hier. Le défunt était à Ottawa vendredi dernier en parfaite santé. On se rappelle que c'est sous la direction de ce Rév. Père que les travaux de construction de l'église Ste Patrice d'Ottawa ont été commencés.

Domages

A son arrivée de Montréal, M. l'échevin Durocher, Président du comité des propriétés, s'est rendu à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Ottawa et a évalué les dégâts causés le jour de la nomination des candidats par les libéraux, à \$300. La salle de l'hôtel de ville a été fermée afin que les réparations nécessaires y soient faites.

**CHANCE DE COMMERCE**  
 A VENDRE.

UN FONDS D'ÉPICERIE ET DE LIQUEURS est offert au vente pour argent comptant à prix très réduit. Le poste est situé au centre d'une population ouverte, au coin des rues BOUTILLER et CUMBERLAND, Ottawa, ou l'on pourra s'adresser au ou bureau du Canada, 524 rue Sussex.

**AVIS PUBLIC**

A mon arrivée de Montréal, j'ai appris les désordres qui ont eu lieu à l'hôtel de ville, mardi 15 courant, je désire donner avis que j'ai repris possession de la salle connue sous le nom de Salle Ste Anne et située dans ma paroisse, et que dans les intérêts de la paix je ne permettrai pas qu'il se tienne aucune assemblée politique à l'avenir dans cette salle, pendant la présente lutte.

Ottawa, 16 février 1887  
 R. PRUDHOMME  
 Curé.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Templeton Est et Perkins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Templeton Est et Perkins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formulaires de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des Postes.  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes,  
 Ottawa, 12 février 1887.

**BIG PUSH.**

**Tapis à Sacrifice.**

237 Pièces de tapis Bruxelles et Tapisserie à vendre cette semaine.

Conditions comptant.  
 Strictement un seul prix.

**BRYSON GRAHAM et Cie,**  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années six fois par semaine, aller et retour, entre North Gower et Osgoode, (Station du chemin de fer) à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste North Gower, et Stations de Kar et Osgoode, où l'on pourra, aussi, se procurer des formulaires de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa,  
 12 février 1885

**IL TIENT LA TÊTE**

Le fameux Brûleur 'Argand,

Pouvoir d'éclairage sans précédent ! Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très élégamment et de façon à ce que la mèche puisse être remaniée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**  
 Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.,  
 114 rue Rideau  
 Ottawa, 4 nov. 1885.

**WOODCOCK'S**

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN DE MODIES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**Assemblée de quartier**

Dans toutes les salles de comités de MM. Robillard et Perley, le travail est effectué ; hier soir il y avait assemblée dans presque tous les quartiers de la ville. Une affluente assez considérable se pressait au comité 39-40 du quartier By. MM. McConnell, J. N. Favreau et E. Aubé y adressèrent la parole. L'assemblée s'ajourna en coussant des hourrahs en faveur de MM. Perley et Robillard.

**Musique Nouvelle**

Nos remerciements à M. L. D'Auray par l'envoi gracieux d'un morceau de musique nouveau intitulé : Affection, par Mlle Céline Masson. C'est une jolie valse qui devrait se trouver entre les mains de toutes les musiciennes.

**Comité de Russell**

Il y a eu hier soir une nouvelle assemblée en faveur de M. Mackintosh à New-Edinburgh. Le candidat conservateur a parlé le premier et a été suivi de M. Cummings, maire McLeod Stewart, Powell, Dr Grant et T. McVeity. L'assemblée se termina en adoptant des résolutions en faveur de M. Mackintosh qui sera élu le 22 courant par une belle majorité.

**Filous**

A l'occasion des courses, un nombre considérable de filous ont transporté leurs pénates à Ottawa et les divers hôtels en ont leur quote part. Le plus court sera le séjour de ces audacieux coquins en notre ville le mieux ce sera pour les citoyens en général.

**Personnel**

M. J.B. Martineau d Holyoke Mass. et autrefois d'Ottawa est de passage en cette ville avec sa jeune épouse ; ils doivent repartir pour Holyoke après une visite de deux semaines au Canada. Nos souhaits de succès au jeune couple.

**A travers la ville**

Les courses hier ont eu un magnifique succès. Une foule nombreuse s'y était rendue et les émotions n'ont pas fait défaut.

M. Laverdure fait subir d'importantes améliorations à son petit vapereau Roulier, qui fait le trajet entre Ottawa et Hull durant l'été.

Nos marchés sont assez bien approvisionnés depuis quelques jours.

Madame Groulx, rue de l'Eglise a été l'heureuse gagnante de l'Harmonium râlé pour la Société de couture Ste Elizabeth. Cette râle a produit près de \$300.

C'est aujourd'hui que commence le Carnaval des élèves et qu'aura lieu l'attaque du "Palais de neige" au Collège d'Ottawa. Il y aura à cette occasion feu d'artifice ce soir et illumination.

Le comité de l'Aqueduc s'assemblera ce soir à 7.30.

Un grand nombre de personnes de tout âge et de tout sexe attendent hier M. le maire Stewart à ses chambres, à l'Hôtel de Ville, afin d'obtenir des secours.

**ECHOS DE HULL**

**Assemblée politique**

Il y a eu hier soir, assemblée des électeurs du quartier cinq, M. Watson a été choisi pour la présider et les orateurs de la soirée ont été MM. Foran, Lortie et Mollet, en faveur de M. Alonzo Wright et MM. Goyette, B. Simard et C. B. Major en faveur de M. Papineau. M. Alonzo Wright va prendre une bonne majorité dans le quartier cinq.

Ce soir, assemblée publique à la salle du marché.

**AVIS**

Il est donné avis que la première assemblée générale annuelle des actionnaires de "The Lake Temiscamingue Colonisation Railway Company" aura lieu MARDI, premier jour de Mars prochain (1887) à huit heures P. M. au palais Archevêque d'Ottawa, dans la cité d'Ottawa afin de procéder à l'élection de neuf directeurs pour l'année prochaine et pour les autres fins générales de la compagnie.

Par ordre du Bureau de Direction,  
 L'ASALLE GRAVELLE,  
 Secrétaire-Trésorier.  
 Ottawa, 19 février 1887.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Templeton Est et Perkins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Templeton Est et Perkins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formulaires de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des Postes.  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes,  
 Ottawa, 12 février 1887.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

PROLONGEMENT DE DATE.

La date depuis laquelle on pourra voir les plans et devis de

L'ENTREPOT DE VERIFICATION A OTTAWA

est par les présentes prolongée jusqu'à Lundi, le 21 Février, et la date de la réception des soumissions est reculée jusqu'à Mardi, le 8 Mars.

Par ordre,  
 A. GOBELL,  
 Secrétaire.  
 Ministère des Travaux Publics,  
 Ottawa, 12 Fév 1887.

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN DE MODIES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**UN CONSEIL AUX MÈRES**—Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition ? Si en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amplifie les gencives, diminue l'enflamme et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

**Attention**

Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs délicats en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

**BIG PUSH.**

**Tapis à Sacrifice.**

237 Pièces de tapis Bruxelles et Tapisserie à vendre cette semaine.

Conditions comptant.  
 Strictement un seul prix.

**BRYSON GRAHAM et Cie,**  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années six fois par semaine, aller et retour, entre North Gower et Osgoode, (Station du chemin de fer) à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste North Gower, et Stations de Kar et Osgoode, où l'on pourra, aussi, se procurer des formulaires de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa,  
 12 février 1885

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN DE MODIES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**Un Emploi de Représentant**  
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la Caisse Générale d'Épargne et de Crédit, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

**NOTES COMMERCIALES**

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S. y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 406 rue Sussex

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25lbs de Fleur Patented pour 75cets. Chez N. A. Savard.

**Temps des présents**

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couverts de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs. Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Progrès-vois en J. H. C. DUNN, seul agent.

**Unités métrique et internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LOUSGURS**

Le mètre (l'x-mill) onzième partie du quart du méridien terrestre, v. 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/3 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

Le hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 110 verges, ou 1 près de deux arpent.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 3/4 de mille.

**SURFACES**

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 3/10 ou près de 11 pieds carrés.

Le mètre au décimètre carré vaut 1 perch. carrée anglaise, ou 120 v. r. carrés.

Le hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 mi les carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi. d. cube, ou 120 gallons, ou 2 1/2 de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/3.

Le hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

**POIDS**

Le tonne métrique (1000 kilogrammes) vaut 2204 livres anglaises, ou 16 quintaux canadiens, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/3 le quintal anglais.

Le kilogramme (mètre d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir-dupois), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'un demi-dragme.

**MO'NATES**

Le franc vaut 10 centimes, ou 1/5 de piastre.

Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction d. s dents à l'aide du gaz.  
Hofres du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886.—la

**A. J. A. ROBILLARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Belcourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des  
rues Sparks et Egin, Ottawa.  
Hos. Wm. Macdougall, G. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L. M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE.  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Preyost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAUX 8. à 10 a. m.  
" " " 1. à 3 p. m.  
" " " 6. à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Savard**  
BUREAU :—No 376 RUE OUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Preyost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Rue de la Rivière, Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont.

**ARGENT A PRETER**

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et à sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. H. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieurs et de l'Echiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.  
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêté sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Rechon et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

**RESTAURANT FRANCAIS**

**C. L. BELLIER, Prop're**  
68, rue Metcalfe, Ottawa.  
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 8 hrs. p. m. à 7 3/4 p. m. HUITRES, UNES SPÉCIALES! HUITRES FRAICHES REÇUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!

Les hals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déssés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, geles, charlotte russe, pudding glacés, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 26 novembre 1886.—lan.

**AVIS AU PUBLIC**

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à:

**A. B. MacDonald**  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau (Banc Birkett)  
N. B.—Ventes tous les matins, samedi et soir.

**PENSION DEMANDEE**—Un jeune homme de langue anglaise des rera à trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage Français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.

Ottawa, 23 Dec., 1886.

**Quelques uns des avantages**  
DES  
**CELEBRES**  
**AMERS INDIGENES.**  
—LE—  
**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cets, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AGREABLE POUR LES DAMES!**

Articles de Modes donnés pour rien pendant les Fêtes de

**NOEL et du JOUR DE L'AN!**

L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

**Mlle A. McDonald**  
Magasin Parisien de Modes  
521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York

**PELLETERIES! PELLETERIES.**

**L'HIVER EST ARRIVE!**

**GRAND ASSORTIMENT**  
—DE—  
Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines,  
POUR TOUTES LES GOUTS;  
Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.

Pour Dames et Messieurs,  
—CHEZ—  
**J. COTE,**  
12 Rue Rideau.

**Pour garnir les Maisons.**

Nous venons de recevoir un assortiment de

**TAPIS DE BRUXELLES**

—T D E—  
**TAPI-SERIE**  
Voyez-les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**

**VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE**

**\$1. par semaine**

—PAR—  
**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

**CHEVRIER FRERES**

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

Ottawa, 23 Dec., 1886.

**PORTRAITS**

**GRANDÉ REDUCTION**  
Photographies grandeur

**CABINET**  
—CHEZ—  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 509 Rue Sussex  
Ottawa.

P. S.—Satisfaction garantie

**James R. Bowes**  
ARCHITECTE  
Chambre 25,  
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886.—la

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

**McDOUGALL & CUZNE.**  
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

**GROSSE TARRIERE,**  
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,  
CHAUDIERES, OTTAWA,  
Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNE!

**CHEMIN DE FER**

**"CANADA ATLANTIC"**

LA  
**VOIE LA PLUS COURTE**  
ENTRE  
**OTTAWA ET MONTREAL**

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Egin comme suit:

**TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:**  
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Grosse Pointe, et à Montreal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montreal à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montreal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montreal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et à 3.35 p.m. se raccorde avec les trains express de Montreal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point.

120 p.m. Quittera Ottawa, gare de la rue Egin, arrivant à Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des obars d'ortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront le Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.

E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.

PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

**VENANT D'ETRE RECUES**

**10,000**

**ROULEAUX DE TAPISSERIES**  
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic,

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.

**INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.**  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et le grand nombre.

L'objet du collège est de donner la facilité d'apprendre l'anglais, la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquérir les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. vembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut est assuré des services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont:—  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept., 1886.—la.

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LES PLANS  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servie des primeurs de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,  
Propriétaire.

**BARDEAUX!**

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et bois dont il est fait. M. Adam n'emploie que des personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagne tout car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait.

M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le bilet de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM  
Pointe Gatineau  
Ottawa, 29 Oct. 1886.—6m.

**MOUSTACHES!**

La manière de faire croître une jolie moustache un quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers sur un envoi d'un timbre poste de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVALURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.

Adressez:  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886.—lan

**Poudres de Condition d'Alexander**

**SOULES POUR LES ROGNONS**

ET AUTRES

**MEDICINES CELEBRES**

POUR LES

**Chevaux**

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON,  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

**AVIS.**—Les médecines à-demes, dites "brea dans tout le Canada" pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDER.**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'artefice vendable chez V. LAFORET, rue Rideau

**GOODALL & FILS,** rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, Ottawa.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

—OU—

**"CANADA"**

ET DE

**L'Union Nationale**

594 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

**D'IMPRESSIONS**

TELLES QUE:

Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes

Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

Déclarations sur compte,  
Déclarations sur oûlet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Objections,  
Fiats,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de bilet,  
Procurations,  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,  
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux!  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente.

**POUR LES SEL.-TRESORIERES**

Listes d'évaluation,  
Listes De Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs.

**LE TOUT**  
SUR BON PAPIER

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE "L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est payable d'avance.

Ne jeunez et ne filez; c'est l'amour; UN jeune homme haut, très-haut son estime. Il s'élève et il l'adore. Serait-ce jolie non; serait-ce elle? non; serait-

Le mari  
mettre au  
merçant,  
il faisait de  
la page.  
Et cette  
avaient tou  
le taux de  
tion des int  
Mme Loise  
maintenant.  
la femme for  
nages pauvi  
avec les jupes  
mains rouges  
lavait à gra  
chers. Mais  
mari était au  
seyait auprès  
elle songeait  
trefois, ou el  
et si fêlée.  
Que serait-  
vait point per  
Qui sait? q  
vie est singu  
Comme il fau  
vous perdre o  
Or, un dim  
était allée f  
Champs-Élys  
des besogne  
aperçut tout  
qui promena  
c'était Mme  
jeune, toujou  
séduisante.  
Mme Loise  
Allait-elle lui  
Et mainten  
payé, elle lui  
quoi pas?  
Elle s'appro  
Bonjour, Je  
L'autre me  
point, s'étonn  
ainsi familièr  
bourgeoise.  
—Mais.....  
sais..... Veus  
per?  
—Non. Je st  
sel.  
Son amie po  
—Oh!.....  
de, comme tu  
—Oui, j'ai e  
durs, de us q  
et bien des m  
cause de toi!  
—De moi.....  
—Tu te rap  
rivière de diam  
prêtée pour a  
ministère?  
—Oui. Eh bi  
—Comment  
l'as rapporée.  
—Je t'en ai  
tre toute pare  
ans que nous l  
prends que ça  
pour nous qui  
fin, c'est fini e  
contente?  
Mme Foresti  
Tu dis que di  
rivière de diam  
cer la mienne?  
—Oui. Tu n  
aperque, hein?  
pareilles.  
Et elle souri  
guelleuse et n  
Mme Foresti  
prit les

LA PARURE

Le mari travaillait le soir à mettre au net les comptes d'un commerçant, et la nuit, souvent il faisait de la copie à cinq sous la page.

Et cette vie dura dix ans, ils avaient tout restitué, tout, avec le taux de l'usure et l'accumulation des intérêts supposés.

Mme Loisel semblait vieille, maintenant. Elle était devenue la femme forte et rude, des ménages pauvres. Mal peignée, avec les jupes de travers, et les mains rouges, elle parlait haut, lavait à grande eau les planchers.

Mais parfois, lorsque son mari était au bureau, elle s'asseyait auprès de la fenêtre, et elle songeait à cette soirée d'autrefois, où elle avait été si belle et si fiée.

Que serait-il arrivé si elle n'avait point perdu cette parure? Qui sait? qui sait? Comme la vie est singulière, changeante! Comme il faut peu de chose pour vous perdre ou vous sauver!

Or, un dimanche, comme elle était allée faire un tour au Champs-Élysées pour se délasser des besognes de la semaine, elle aperçut tout à coup une femme qui promenait un enfant.

Elle s'approcha: Bonjour, Jeanne. L'autre ne la reconnaissait point, s'étonnant d'être appelée ainsi familièrement par cette bourgeoise.

—Mais... madame... Je ne sais... Vous devez vous tromper? —Non. Je suis Mathilde Loisel.

Son amie poussa un cri: —Oh!... ma pauvre Mathilde, comme tu es changée! —Oui, j'ai eu des jours bien durs, de ceux que je n'ai vus; et bien des misères... et cela à cause de toi!

—De moi?... Comment ça? —Tu te rappelles bien cette rivière de diamants que tu m'as prêtée pour aller à la fête du ministère?

—Oui. Eh bien? —Comment! puisque tu me l'as rapportée? —Je t'en ai rapporté une autre toute pareille. Et voilà dix ans que nous la payons. Tu comprends que ça n'était pas aisé pour nous qui n'avions rien.

—Oh! ma pauvre Mathilde! Elle valait au plus cinq cents francs!

GUY DE MAUPASSANT

LES VALENTINS

C'était lundi l'anniversaire de la naissance de Valentin, saint de mémoire et de canonisation.

Je ne connais ce bon saint que de réputation; aussi m'abstien-drai-je de parler de la vie qu'il mena, quand il habitait notre planète, de peur de faire des bévues sur son compte.

Tout de même, il doit m'être permis d'énoncer ce que devait être un saint jovial et un peu tout chose, à en juger par les joyeuses et folles choses que l'on commet le jour consacré à son anniversaire et dans le reste du mois de février.

Un jeune garçon aime une jeune fille; c'est mon premier amour; UN ANGE. Ce pauvre jeune homme classe cet ange haut, très-haut plus haut dans son estime. Il s'agenouille devant elle et il l'adore dans sa pensée. Serait-ce jolite la terre sans elle? non; serait-ce bon vivre sans elle? non; serait-ce possible tra-

vailler si son image n'était pas gravée, là? bien non!

—Quelle est belle, qu'elle est pure, qu'elle est bonne, mon Dieu prie-t-il; ange béni du ciel j'ai foi en toi et je t'aime, je t'adore!

Mais on est jeune, on est garçon, on est timide; avouer cet amour, jamais! Y rêver par exemple, ô Dieu, oui; une prière à Dieu est-elle complète sans y mêler le doux nom de la bien aimée? non, n'est-ce pas?

Souvent, on est des mois comme cela à aimer secrètement, en silence l'ange de ses pensées; elle, s'en doute-t-elle? Non, puisqu'on regarde ailleurs quand on la rencontre, tant on a peur que la rougeur s'abîme de notre front ne trahisse notre secret; mais tiens! voilà St-Valentin, voilà le 14 février qui arrive: quelle aubaine, quelle bonne occasion!

C'est cela. Achetons un valentin et écrivons-lui vite.

Et, tout ému, palpitant de bonheur, d'une main tremblante on écrit ce que dicte le cœur, ce que l'imagination on chauffé à blanc depuis des mois; des bêtises, mais des bêtises saintes et adorables, parce qu'elles rendent heureux le temps qu'on y croit.

Et après avoir écrit, après avoir baisé tendrement le doux nom; le nom béni qu'on a tracé sur l'adresse on se dit tout bas bien bas: "Elle ne se dontera jamais que c'est moi qui ait écrit cela; que c'est moi qui l'aime ainsi."

Et c'est vrai, l'écriture est tellement contrefaite, on a tellement pris ses précautions que la jeune fille à beau chercher, ne trouve pas bien souvent. Et... le jeune homme jouit.

On est jeune et on n'aime pas quelqu'un; vous savez bien, on le hait d'une haine noire et sauvage, trop souvent sans cause et sans savoir pourquoi.

N'ayant pas de raison valable de haïr ce quelqu'un, encore moins de se venger de lui, on patiente un peu; on rage tant sa vue nous cause mal; on rage bêtement ainsi des mois; mais voilà St-Valentin, voilà le 14 de février. Vite on choisit parmi les plus mauvais valentins celui qui peint le mieux notre homme, notre bête noire.

—Est-ce bien lui, ça, un peu, dis? Et ce qui est écrit au bas, lis; n'est-ce pas que cela désigne bien ses vices et ses défauts; ha, ha, ha! va-t-il en faire une grimace, quand il recevra cela!

Et l'on met une adresse dessus, avec précipitation; on jette le mauvais valentin à la poste; on est vengé.

Où, on se sent vengé, trop vengé, car on regrette cette vilaine action plus tard, quand on a du cœur, et l'on tâche de la racheter.

Cette vieille coutume des valentins a son mauvais côté; mais les bons côtés en rachètent les mauvais.

Priions donc St-Valentin de ne jamais manquer sa venue, le 14 de février.

ROCH.

Pratique Salulaire — L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas.

C'est une pratique salulaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 cts produit un demi-gallon d'amers.

M. Joseph Tardif désire informer le public de Hull et d'Ottawa qu'il est en mesure d'entreprendre la construction de maisons, hangars, etc.

M. Tardif fait aussi à domicile la réparation des meubles et tous autres ouvrages en bois quelconques. S'adresser à Joseph Tardif, coin des rues Division et Inkerman, Hull.

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrer Frères, 466 rue Sussex.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canovas pour tableaux.

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE QU'AU MOIS.

IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURÉS Venez me faire une visite, Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

M. B. Je vendrai aux marchands les cadres, peintures, miroirs, canovas pour tableaux et tous les plus récents les nouveautés de commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex, Maison de Pension Privée

Mme. E. BENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 14 Janvier 1887.

C. STRATTON

Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épices de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

Tapis, Tavis, Etc

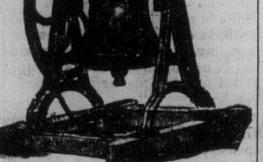
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prelaris, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie, Ottawa.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches

POUR EGLISES, SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, A mouler et à couler de la fonte et du fer.

Agent de Billet, W. WHYTE, Sarcinateur-général, W. C. VANHORN, Vice-Président.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à S. KING, Agent de billes, No. 27, rue Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES sousignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconds main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Retieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite



Chemie de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: Ligne Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Express Direct, Express local, Express local, Express au soir.

ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Branches à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union 7.00 a.m., 2.00 p.m. Arr. à Prescott 9.45 a.m., 4.05 p.m. Laisse Prescott 7.01 a.m., 2.05 p.m. Arr. à Ottawa 10.00 a.m., 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884; L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm Arr. à Toronto à 9.50 pm Arr. à Toronto à 11.45 pm Arr. à Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm Arr. à Ottawa à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer d'Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salot, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billes.

43 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Sarcinateur-général. W. C. VANHORN, Vice-Président.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 33 RUE RIDEAU.

N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBER VICTORIA, 8 P. — Boite 68, 24 Fév. 1887.

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Retieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Le véritable OMBRENT GAST-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Fongus, Furoncles, Amadou, Hémorroïdes de toute espèce. Ce Topique excellent à une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Hémorroïdes de chair, Abscess et Gangrènes. EXIGER SUR LE BOUTONNET LA SIGNATURE CROIXÉE. Dépôt général à PARIS, 4, rue de la Harpe et dans toutes les bonnes Pharmacies.

M. C. O. DACIER à ses successeurs en dépôt à sa pharmacie

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Marchandises Sèches

Payables à la Semaine.

Walker Bros & Cie

165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertors, couvre-pieds, tapis, prelat, etc., etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

Un magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

BERNARD SIM RD BOUCHER

Etava Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'honneur qu'il lui a fait en le choisissant pour le rôle de boucher. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile, gratis, Prix modérés. Une visite est sollicitée.

L'EAU Minérale St-LEON

Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important: Picton, N.-B., 19 août 1886

F. WYATT FRASER, Esq., Agent Général pour l'Est St-Leon, Nouvelle-Boussie.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre dévoué, P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. C. DUNN,

Seul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie, 24 sept. 1886.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON RECEVRA à ce bureau jusqu'à JEUDI, le 24ème jour de Février prochain, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, avec inscription: "Soumission pour le Quai de l'Est Perrot," pour la construction d'un

QUAI A L'ILE PERROT,

COMTE DE VAUDREUIL, P. Q., suivant le plan et le devis que l'on pourra voir sur demande à partir de Jeudi, le 3 Février prochain, chez M. E. D. O. Turcotte, Vaudreuil, et au Département des Travaux Publics, Ottawa, où l'on pourra obtenir des formules de soumission imprimées.

Les soumissionnaires sont priés de faire un examen personnel de la nature des travaux à faire ainsi que de la localité où les travaux doivent être faits. Les soumissionnaires doivent être strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué et le soumissionnaire refusé de signer le contrat, après notification, qu'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire. Département des Travaux Publics, Ottawa 31 Janvier 1887.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

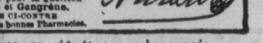
RELIURE, PAPETERIE.

LES sousignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconds main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Retieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite



Chemie de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: Ligne Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Express Direct, Express local, Express local, Express au soir.

ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Branches à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union 7.00 a.m., 2.00 p.m. Arr. à Prescott 9.45 a.m., 4.05 p.m. Laisse Prescott 7.01 a.m., 2.05 p.m. Arr. à Ottawa 10.00 a.m., 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884; L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm Arr. à Toronto à 9.50 pm Arr. à Toronto à 11.45 pm Arr. à Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm Arr. à Ottawa à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir. Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer d'Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salot, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billes.

43 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Sarcinateur-général. W. C. VANHORN, Vice-Président.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 33 RUE RIDEAU.

N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBER VICTORIA, 8 P. — Boite 68, 24 Fév. 1887.

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Retieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

# LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jenne Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.	Choix extra (choix extra).....30 "	Choix extra.....30 "
Poudre à canon, (de choix).....30 "			
(extra).....35 "			
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra (non-coloré).....25 cts.		
De choix ".....20 "	".....28 "		
Très bon ".....22 "	Garanti pur ".....30 "		
Choix extra ".....23 "	".....35 "		

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

**E. D. D'ORSONNENS, Gérant,**  
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

**S. ROGERS et FILS**  
**Entrepreneurs de Pompes Funèbres**  
ET EMBAUMEURS,  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.  
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
Connections par Téléphone.  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

**LES POELES DE SMART**  
**Sont les Meilleurs**  
Toutes descriptions de Poêles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison,  
532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA  
**JOSEPH BOYDEN**  
CONFISERIES !  
PATISSERIES.  
Nouveau Poste Canadien-Français  
**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES.  
540, RUE SUSSEX,  
(Ancien poste de M. Broderick)  
MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste tous les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bombons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.  
Les sous-joints, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et complètent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.  
On fera bien de venir faire une visite.  
**A. TRUDEL et Frère,**  
Confiseurs,  
Ottawa, 1er Dec., 1886.

**AVIS**  
EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à la prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complèment de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'acquiescer à l'incorporation pour tous autres objets.  
H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la dite Compagnie  
Daté à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

**AVIS**  
EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à la prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complèment de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'acquiescer à l'incorporation pour tous autres objets.  
H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la dite Compagnie  
Daté à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

**AVIS**  
EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à la prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complèment de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'acquiescer à l'incorporation pour tous autres objets.  
H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la dite Compagnie.  
Daté à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

**CONTRAT DE LA MALLE**  
DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes s'ont reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Mallettes de sa Majesté sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années douze fois par semaine, aller et retour, entre Ayinger, et Ottawa, à partir du 1er avril prochain.  
Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat sont en vente aux Bureaux de Poste d'Ayinger, Trois-Rivières, Hull et Ottawa, et l'on pourra aussi se procurer les formules de soumission.  
T. P. FRENCH,  
Inspecteur des Postes.  
Bureau de l'Inspecteur des Postes  
Ottawa, 16 février 1887.

**AVIS**  
A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui doit avoir lieu pour le Parlement du Canada.  
J'approuve comme je l'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'administration judiciaire duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable.  
Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attendrai votre décision avec tous les égards de la reconnaissance comme appréciation de la faveur et confiance que vous avez si généreusement manifestées à mon égard au sujet de cette haute et honorable position.  
J'ai l'honneur d'être  
Messieurs  
Votre obéissant serviteur,  
**Wm G. PERLEY.**  
Ottawa, 15 nov. 1886.

**IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.**  
"Guardianship Notice"  
NOTICE is hereby given that after the expiration of twenty days from the just publication of this notice, application will be made to the Judge of the Surrogate Court, of the County of Carleton, at his Chambers, in the Court House, in the City of Ottawa, by Pierre Hyacinthe Chabot, for an order appointing the said Pierre Hyacinthe Chabot guardian of the infants children of Jean Léon Chabot, Albert Henri Chabot, Charles Emile Chabot, and Marie Louise Beatrix Chabot.  
VALIN & ADAM,  
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot.  
Ottawa, 28th January, A. D., 1887.

## COMTE DE RUSSELL

Voici l'analyse bien succinte des discours que notre ami, M. Stanislas Drapeau, a prononcés à Duncanville, le jour de la nomination des candidats, le 15 courant.  
Venant après M. Edwards, candidat libéral, il fut introduit à l'auditoire par le président, et il fut acclamé avec enthousiasme.  
N'ayant que vingt minutes à sa disposition, il dut passer rapidement sur plusieurs questions secondaires.

**Les Finances.**  
Il passa en revue la politique financière depuis la confédération des provinces, des deux gouvernements—Conservateur et Libéral,—et il démontra, statistiques en mains, que tandis que l'Administration de Sir John Macdonald apportait dans les deux périodes de 1867 à 1873 et 1878 à 1886 un surplus d'environ 21 millions de piastres, toute dépenses payées avec les revenus annuels, l'Administration Mackenzie, à son tour, laissait dans le trésor un déficit de plus de 7 millions de piastres durant son règne de cinq années, de 1873 à 1878.

**La Protection.**  
Passant à la politique nationale, qu'on appelle la Protection, M. Drapeau fit voir les grands avantages qui en sont résultés pour le commerce, l'agriculture et l'industrie.  
Répondant aux avancés inexactes du candidat libéral, M. Edwards, qui soutenait que l'agriculture et l'industrie n'étaient nullement protégées par la politique nationale, M. Drapeau, à l'aide des statistiques officielles, plaça le candidat libéral dans une confusion extrême, et l'accusa de ne rien connaître sur la question.

**L'Industrie.**  
En effet, à propos du développement de l'industrie, M. Drapeau dit qu'il allait produire une preuve suffisamment éloquent, qu'il soumettait à l'attention toute particulière de M. Edwards et à celle des orateurs de la cause libérale.  
A une assemblée des industriels les plus importants de la province d'Ontario, dit M. Drapeau,—tenue au Queen's Hall, à Toronto, lors de l'exposé fait par Sir John touchant la politique nationale, la résolution suivante fut adoptée :

**Résolu.**—"Que cette assemblée d'industriels représentant presque toutes les branches d'industrie et toutes les parties de la province d'Ontario, enregistre son opinion unanime que de la continuation de la politique nationale dépend la prospérité du pays, et que si cette politique ne peut être assurée que par le succès du parti conservateur aux élections du 22 février vu l'incertitude et l'obscurité de la politique du parti libéral."  
Les capitalistes présents à l'assemblée, dit M. Drapeau,—représentaient une valeur de 33 à 35 millions de piastres engagés dans ces différentes industries, donnant de l'ouvrage à des milliers d'ouvriers.  
Mais ce n'est pas tout.  
Le nombre des manufactures, dans les cinq années écoulées entre 1873 et 1884, s'est augmenté de 595, donnant de l'emploi à plus de 300,000 ouvriers, et ayant nécessité un capital d'environ 28 millions de piastres.  
D'après le recensement de 1881, dit M. Drapeau,—il appert que le capital engagé dans les différentes industries du Canada était de \$165,302,523; que le nombre des personnes employées dans ces manufactures s'élevait à 254,935; se partageant en salaire l'énorme somme de 59 millions et demi de piastres; que la valeur des matières brutes employées était de \$179,918,593; et la valeur des articles manufacturés de \$309,676,068, ce qui laissait aux industriels un profit de plus de 70 millions de piastres à se partager.  
Voilà des faits évidents pour tout le monde, et une preuve éclatante que M. Edwards, le candidat libéral, ne connaît rien dans l'affaire.  
Mais allons plus loin.

**L'Agriculture.**  
Passant à la question agricole, M. Drapeau prouve, encore là, que M. Edwards n'est pas mieux renseigné sur ce point.  
Le tarif de la protection nationale—dit M. Drapeau,—n'a pas été moins favorable à la classe agricole, comme on peut le voir en comparant nos exportations de produits agricoles en 1878, dernière année du libre échange de M. Mackenzie, et l'exportation de ces mêmes produits en 1885, sous la politique protectionniste de Sir John Macdonald.

**Voici ces exportations :**

Exportations	
1878	1885
Régime libéral	Régime conservateur
Bêtes à cornes (nombrées).....29,925	143,003
Moutons.....242,989	335,043
Tonnes de foin.....17,280	134,934
Fragées (fèves).....38,054,294	79,555,817
(Eufs douzaines).....5,262,340	11,542,703

Voilà qui est clair, mais ce n'est pas tout.

Le tarif protecteur a aussi eu pour effet de diminuer les importations de produits agricoles en ce pays, et ce sont nos cultivateurs qui ont bénéficié de cette politique. En voici la preuve :

Importations	
1878	1885
Orge (minots).....25,234	14,716
Avoine.....2,070,513	251,983
Seigle.....110,228	53
Bled d'inde.....3,400,562	1,519,740
Blé.....1,519,703	373,099
Pois.....9,381	2,130
Totaux.....7,137,794	2,161,732

Une autre preuve qui démontre que la politique nationale est favorable à la classe agricole, voici le témoignage de M. Latimer, de Montréal, agent de la fabrique d'instruments aratoires de MM. Cossett et frères, de Brockville, Ontario, l'une des plus grandes fabriques de ce genre en Canada, qui a fourni aux journaux l'état suivant des prix des différents instruments d'agriculture avant et depuis l'établissement de la protection :

Fauchasses.....1878 1885	\$50 à \$55
Moissonneuses.....90 à	70
Râteaux à cheval.....28 à \$30	24 à 26
Charrues.....15 à 16	13 à 15

M. Latimer dit que depuis 1879 la vente des instruments aratoires a augmenté tous les ans et que les cultivateurs n'en achètent plus maintenant des fabriques américaines.

**IMMIGRATION.**  
Passant à la question de l'immigration, M. Drapeau a fait voir clairement que la protection avait su créer en Europe une entière confiance chez ceux qui voulaient immigrer au Canada, et à cet effet il a soumis le tableau qui suit, tiré des statistiques officielles, se rapportant à la richesse qu'une certaine classe des immigrants possède en venant en ce pays.  
De 1875 à 1878 (régime libéral), on appert que les immigrants apportaient avec eux une valeur en argent et en effets que l'on a évaluée à \$3,865,610.  
De 1879 à 1885 (régime conservateur) les immigrants ont apporté avec eux une valeur de \$21,552,222.  
Voilà les détails :

Régime libéral (4 ans)	
1875.....	\$1,344,573
1876.....	686,205
1877.....	632,269
1878.....	1,202,563
	\$3,865,610
Régime conservateur (7 ans)	
1879.....	\$1,152,612
1880.....	1,295,565
1881.....	4,188,925
1882.....	3,171,501
1883.....	2,784,881
1884.....	4,814,872
1885.....	4,143,866
	\$21,552,222

Mais allons encore plus loin.  
Sous la période libérale, de 1875 à 1878, la classe pauvre des immigrants avait coûté au trésor du Canada un somme de \$941,475 pour 109,904 immigrants arrivés dans le pays.  
Sous la période conservatrice, de 1879 à 1885, le gouvernement avait dépensé \$908,600, mais c'était pour aider une immigration de 233,156 personnes.  
La comparaison est facile à établir.  
Les libéraux dépensaient \$941,000 pour augmenter la population de 110,000 âmes, tandis que le gouvernement conservateur, pour grossir nos rangs de 240,000 personnes, ne dépensait que \$908,600 !  
Puis, ajoutons que les deux années de 1883 et 1884 ont fait arriver en Canada 237,448 immigrants qui n'ont nécessité qu'une dépense de \$852,260 !  
Comme on le voit, la politique conservatrice coûte moins chère au pays, et produit plus que le double des résultats du régime libéral.  
La protection démontre un autre fait.

**LES FAILLITES.**  
M. Drapeau constate, dans son discours, que le nombre des faillites, de 1875 à 1879 (régime libéral) fut de 9,187, avec un passif de \$133,142,565, tandis que de 1880 à 1884 (régime conservateur) le nombre des faillites ne s'éleva qu'à 5,621, avec un passif de \$57,138,711 ce qui laisse en faveur du parti conservateur une différence de 3,566 faillites de moins que durant le règne de M. Mackenzie, et une réduction de 76 millions de piastres, quant au passif.

**Caisse d'Épargne.**  
Grâce à la politique nationale, a dit encore M. Drapeau, l'aisance s'est répandue dans tous les classes de la société. En 1868, on ne comptait que 81 caisses d'épargne attachées au Département des Postes, comptant 2000 déposants qui avaient à leur crédit \$204,488.  
Dix huit ans plus tard, en 1885, on constata l'existence de 355 caisses d'épargne, qui comptent 73,322 déposants ayant à leur crédit \$15,090,540, ce qui fait une augmentation de près de 15 millions de piastres.

La gazette officielle du 22 janvier 1887, page 1422, porte à \$18,546,698 la somme actuellement mise au crédit des déposants.

On a dit quelque part,—dit M. Drapeau,—Que ce sont les gens riches qui déposent dans les banques du gouvernement. Eh bien je vais vous convaincre du contraire; car d'après les règlements, aucune personne ne peut déposer au-delà de mille piastres. Voici quelques unes des classes des déposants aux banques d'épargne du Département des Postes.  
Cultivateurs, au nombre de 14,000, ayant à leur crédit \$4,722,000, chiffres ronds, équivalant à \$337 par déposant, en moyenne.  
Artisans, 7,850, possédant \$1,422,000, ce qui fait \$182 par déposant.  
Journaliers, 4,270, ayant versé \$724,000, ce qui fait \$169 par déposant.  
Commerçants, 1,600, ayant à leur crédit \$468,000, ce qui fait \$292 par chaque déposant.  
Domestiques de fermes, 1,470, ayant \$277,000, égale à \$188 par chaque déposant.  
Filles (servantes), 19,500 possédant \$1,275,000, égale à \$121 par chaque déposante.  
Femmes mariées, 12,000 possédant \$2,350,000, formant pour chacune une somme moyenne de \$195.  
Comme on le voit facilement, ce ne sont pas les capitalistes qui alimentent ces caisses d'économie, mais bien la classe seulement aisée et la classe travaillante.

Il faut nécessairement avouer que sans la protection, nous ne verrions pas cette aisance générale, mais au contraire nous verrions des milliers d'ouvriers sans ouvrage, sans pain, et s'expatriant. Et il en serait ainsi des cultivateurs.

**LA DETTE PUBLIQUE.**  
Abordant la question de la dette publique, M. Drapeau crut devoir établir de suite, d'après les documents officiels, que la dette brute du Canada s'élevait à \$93,000,000 chiffres ronds, lors de l'établissement de la confédération des provinces, en 1867.  
Qué des emprunts ont été opérés comme suit :

Période conservatrice (de 1867 à 1873).....	\$ 37,198,402
Période libérale (de 1873 à 1878).....	45,213,835
Période conservatrice (de 1878 à 1885).....	92,952,483
Formant une somme totale de.....	\$175,364,720

En ajoutant ces emprunts à la dette primitive (\$93,046,051), on arrive au chiffre total de la dette publique, laquelle s'élève à \$268,410,771.  
Cette dette a été contractée pour l'exécution de divers travaux publics, chemins de fer, dettes provinciales, etc., s'élevant à 155 millions et demi de piastres, dont les items qui suivent sont placés à titre de revenus, savoir :

Canaux.....	\$ 28,543,378
Chemins de fer.....	92,575,599
Navigation.....	8,284,880
Acquisition du Nord-Ouest.....	5,356,035
Bâtisses du gouvernement.....	13,147,318
Grand total.....	\$147,906,910

Avant la confédération il avait été dépensé pour chemins de fer et canaux.....\$32,914,175  
Pour travaux publics.....10,690,915  
\$63,605,090

Ce qui porte la dépense totale pour travaux publics de toute nature à \$211,542,000.  
Ainsi, ces chiffres démontrent éloquentement, qu'à l'exception des dettes provinciales mises à la charge du gouvernement fédéral du Canada, tous ces emprunts ont été employés pour les travaux publics et le développement du pays, et que cet état de chose peut être comparé favorablement avec d'autres pays; beaucoup plus riches que le Canada, et qui n'ont pas produit les mêmes résultats satisfaisants à tout point de vue que ceux qu'offre le Canada.

**CONCLUSION.**  
Comme le temps accordé à M. Drapeau allait expirer, il ne put que faire allusion à la lettre de Mgr Taché, au sujet du gouvernement de Sir John Macdonald, et il donna lecture de ce qui suit :  
"Plusieurs membres de mes amis,—dit l'Archevêque de St Boniface,—m'ont posé carrément la question :  
"Devons-nous renverser le gouvernement ?"  
Après mûre réflexion, j'ai cru devoir répondre que tel n'est pas mon avis. Le renversement d'un gouvernement n'est pas toujours un remède aux maux que l'on déplore, aux fautes qui ont été commises.  
"En 1873, on a renversé le gouvernement en grande partie sur la question d'immigration. Et quel a été le résultat sur cette question ? Tout simplement la durée a remplacé la faiblesse. Les nouveaux gouvernements ont décrété et assuré la mise hors la loi, l'emprisonnement, la sentence de mort, l'exil pour les chefs, et pour les autres une amnistie partielle, qui nous avait été offerte et que nous avions refusée. Les hom-

mes qui ont fait ces choses sont-ils donc les seuls amis des Métis ? Faut-il tout sacrifier pour leur mettre nos destinées entre les mains ?"

Cette condamnation du gouvernement Mackenzie par Mgr Taché, devra trouver écho chez les Canadiens-français du comté de Russell, on n'en saurait douter.  
Mais laissons la parole au vénérable Archevêque se continuer.  
"Si le gouvernement d'aujourd'hui voulait profiter de son expérience, je puis le dire sans hésitation, s'il voulait profiter de ses fautes, il serait plutôt prêt à faire le bien que d'autres qui n'ont pas les mêmes données, et qui même avec beaucoup de bonne volonté auraient beaucoup à donner avant de saisir la situation, les inconvénients qu'elle renferme, les remèdes qu'on doit lui appliquer."  
Tel est, en effet, le vrai situation, s'écrie M. Drapeau, et nul doute que les électeurs du beau comté de Russell vont donner leur vote et leur influence au candidat conservateur, M. Mackintosh, et à Sir John Macdonald, l'éminent chef politique conservateur, qui a rendu le Canada prospère et le richement doté d'institutions utiles et payantes.  
Électeurs ! serrez vos rangs, saisissez reconnaître les amis du pays et du progrès, et votez en masse pour M. MACKINTOSH !  
Des applaudissements prolongés éclatèrent de toutes parts, lors que M. Drapeau se retira de la tribune, ce qui laissait voir clairement que les électeurs du comté de Russell étaient en faveur du gouvernement de Sir John Macdonald.

**Département**  
**REVENU DE L'INTERIEUR.**  
ACTE CONCERNANT LES ENGRAIS AGRICOLES.  
Le public est par les présentes notifié que les dispositions de l'acte concernant les engrais agricoles viennent en force le 1er Janvier 1888 et que les engrais mis en vente après cette date devront être conformes aux conditions et restrictions qui y sont mentionnées dont les principales sont les suivantes :  
1. Dans le présent acte, l'expression "engrais" signifie et comprend tous les engrais dont le prix de vente est de plus de dix piastres la tonne, et qui contiennent de l'ammoniaque, ou son équivalent en nitrogène, ou de l'acide phosphorique.  
2. Tout fabricant ou importateur d'engrais pour la vente devra, dans le cours du mois de janvier de chaque année, et avant d'offrir ces engrais en vente, transmettre au ministre du Revenu de l'Intérieur, transport payé, un bocal en verre scellé, contenant au moins deux livres de l'engrais fabriqué ou importé par lui avec le certificat de son analyse, et un échantillon déclarant que ce bocal contient un échantillon moyen de l'engrais fabriqué ou importé par lui, et cet échantillon sera conservé par le ministre du Revenu de l'Intérieur afin de le comparer à tout échantillon de douze mois en cours, dans le cours de son analyse, et si l'analyse de ce bocal ou importeur et qui est transmis à l'analyste en chef p'ur analyse.  
3. Si l'engrais est mis en cois, chaque colis destiné à être vendu ou distribué en Canada portera un certificat d'analyse, que le fabricant y apposera ou qu'il y attachera solidement; si l'engrais est en sacs, ce certificat sera distinctement attaché sur chaque sac; s'il est dans des barils, il sera marqué au fer chaud, estampé ou imprimé sur le fond de chaque baril, ou sur une autre partie du baril, et distinctement imprimé sur son papier et distinctement collé sur le fond de chaque baril, ou sur une autre partie du baril, et un certificat du fabricant sera mis en vrac, et une copie en sera donnée à chaque acheteur.  
4. Nul engrais ne sera vendu, ni offert ou exposé en vente, à moins qu'un certificat de son analyse, et un échantillon de l'engrais n'aient été et un échantillon du Revenu de l'Intérieur, et que l'analyse soit conforme à toutes les prescriptions du paragraphe précédent.  
5. Quiconque vendra, offrira ou exposera en vente quelque engrais au sujet duquel les dispositions du présent acte n'aient pas été suivies, ou qui aura un certificat d'analyse soit attaché à un sac ou baril de pareil engrais, ou qui soit représenté à l'inspecteur, pour accompagner le mémoire d'inspection de cet inspecteur, énonçant que cet engrais contient une plus forte proportion des constituants mentionnés au présent article que celle qui contient réellement, ou qui offrira ou exposera en vente quelque engrais supposé ou apparemment inspecté et qui ne contiendra pas la proportion de constituants mentionnés au présent article, ou qui offrira ou exposera en vente quelque engrais supposé ou apparemment inspecté et qui ne contiendra pas la proportion de constituants mentionnés au présent article, dans le certificat du fabricant qui l'accompagne, sera passible dans chaque cas d'une amende n'excédant pas cinquante piastres pour la première infraction, et d'une amende n'excédant pas cent piastres pour chaque infraction subséquente, et sera en outre passible d'un pourcentage de toujours qu'un de son équivalent en nitrogène ou l'acide phosphorique que l'on prétendra qu'il contient, ou constituée pas une preuve d'intention frauduleuse.  
6. L'acte passé en la quarante septième année du règne de Sa Majesté, chapitre trent-sept, intitulé "Acte relatif de prévenir la fraude dans la fabrication et la vente des engrais agricoles", est par le présent abrogé, sauf à l'égard des infractions commises contre le dit acte, ou à l'égard de toute poursuite ou autre chose commencée et non terminée, et de tout paiement de deniers dus sous l'empire d'aucune de ses dispositions.  
Une copie de l'acte pourra être obtenue sur demande au Département du Revenu de l'Intérieur.  
E. MIAL,  
Commissaire.

93 an  
Par an...  
Pour de...  
Pour quatre...  
Métion...  
Admet...  
Club  
ASSEMBLÉE  
CE  
Salles  
Buc B...  
Tous le...  
priés d'y...  
TA...  
A...  
H. W. BOW...  
Secré...  
"La Val...  
Hull, 18...  
POUR...  
En...  
Sir John...  
comme Pre...  
W...  
Hono...  
comme c...  
C. H...  
comme déput...  
ALON...  
comme déput...  
M. Macdoug...  
\$100 à une ins...  
Hull, si un lib...  
que les lettres...  
évêques Taché...  
de l'affaire Ric...  
tiques. L'offre...  
NOTES  
M. Dupont, é...  
Bagot, travail...  
dans Hoche'ar...  
fureur.  
La dernière...  
arrive c'est qu...  
rouges prétend...  
par acclamation...  
position de la...  
Mailhot, arpent...  
LE PARTI CO...  
LES O...  
A mesure que...  
qui doit mettre...  
libéraux où ils...  
dire sur les ban...  
tion, ces dernier...  
daces; ils vont...  
sayer de se fai...  
amis dévoués de...  
A quels titres?...  
cille de la dire;...  
qu'en 1878, ils...  
que la Protection...  
choses et préféra...  
liens d'ouvriers...  
de se procurer le...  
vie; est-ce par...  
fameuses soup...  
souvenir fait enc...